Zizur Nagusiko festak
2024ko irailaren 11tik 15era
Fiestas de Zizur Mayor
del 11 al 15 de septiembre
2024

viernes 13
Actuación en directo:
ALMA GEMELA
tardeo
de 16:00 a 20:00
¡¡Fiesta para bailar
y los mejores coktails!!
bp boca-pizza
Pizzería-Restaurante Italiano
boca-pizza
Erreniega, 14-16. Zizur Mayor www.bocapizza.es
PIZZAS ARTESANALES
Dos turnos para cenar
Haz tus reservas para el mediodía y la noche en el 948 18 61 89
HORARIO ESPECIAL
Viernes y sábado hasta las 05:00 h.
Miércoles, jueves y domingos hasta las 03:00 h.

EXTINIRUÑA
SISTEMAS CONTRA INCENDIOS Y SEGURIDAD
Cuidamos de ti en todos los sentidos
Alarmas
CCTV - Cámaras de vigilancia
CCAA - Control de Accesos
Plan de emergencia - autoprotección
Formación - Extinción de incendios
Material contra incendios y seguridad
D.G.P. Nº 2364
¡Felices fiestas! Zorionak!
Polígono Industrial Mutilva Baja, C/ P - 14 Mutilva (Navarra) - Teléfono 948 236 485 - info@extiniruna.com

Agurra

Saluda

Gure herriko jaiez gozatzea da udari bukaera emateko modurik onena, urtean zehar irrikatzen baikaude une jakin batzuk –besteak beste, festak– noiz iritsi zain. Hortaz, berriz ere beteko ditugu kaleak jendez, ekitaldiz, jostetaz eta alaitasunez, festa giro ederrean, den-denok bost jai egun bizi-bizi horiez goza dezagun.

Udalak ekitaldiz betetako egitaraua prestatu du jende eta gustu guztiendako, familiarekin, lagunekin eta beste herri batzuetatik Zizurrera etorriko zaizkigun bisitariekin batera gozatuko dituzuelakoan.

Beste behin, aurten ere dei orokorra egin nahi diet herritarrei. Jaiak emakume eta gizon guztion artean gozatzeko dira eta denetariko eraso eta indarkeriak salatu behar dira.

Aurten, suziria atzeratu eta 13:30ean botako da, Zizurko haurrek bertan egoteko aukera izan dezaten, eskolatik ateratzean.

Jai zoriontsuak opa dizkizuet buru naizen Udalbatzaren izenean, bai eta neure izenean ere. Gozatu, eta kalean agurtuko dugu elkar.

Gora Zizur Nagusia!

Jon Gondán Cabrera
Zizur Nagusiko Alkatea

La mejor manera de acabar el verano es disfrutando de uno de los momentos más ansiados del año, como son las fiestas de nuestro pueblo. Volveremos a llenar las calles de gente, actividades, diversión y alegría en un ambiente festivo donde todas y todos podamos disfrutar de estos cinco días intensos de fiestas.

Desde el Ayuntamiento hemos preparado un programa lleno de actos para todas las personas y gustos, que esperamos podáis disfrutar con la familia, amistades y visitantes de otros puntos que se acerquen a Zizur.

Un año más, quiero hacer un llamamiento general a la ciudadanía. Las fiestas son para disfrutarlas entre todas y todos, denunciando cualquier tipo de agresión y violencia.

Este año el cohete se retrasará de hora y será a las 13:30 para que las niñas y niños zizurtarras puedan acudir al salir de clase.

Os deseo unas felices fiestas en nombre de la Corporación Municipal que presido, y en el mío propio. Disfrutad y nos saludamos en la calle.

¡Viva Zizur Mayor!

Jon Gondán Cabrera
Alcalde de Zizur Mayor

Festetako Aurrekontua / Presupuesto Fiestas

MUSIKA EMANALDIAK / ACTUACIONES MUSICALES	**40.563,00 €**
Orkestrak / Orquestas	21.417,00 €
Kontzertuak eta txaranga / Conciertos y txaranga	16.146,00 €
Dj-ak eta teknoa / DJ y tecno	3.000,00 €
KALEKO JARDUERAK / ACTIVIDADES DE CALLE	**24.525,10 €**
Haurrentzako jarduerak eta jolasak / Actividades y juegos infantiles	7.025,50 €
Haur antzerkiak / Teatros infantiles	3.366,00 €
Haize gazteluak / Castillos hinchables	3.944,60 €
Gazteentzako diskoanimazioa / Discoanimación juvenil	1.568,00 €
Gazteentzako Zero Gunea. Jarduerak / Zona Zero juvenil. Actividades	3.061,00 €
Herri kirolak / Deporte rural	1.760,00 €
Artisau azoka / Feria de artesanía	1.800,00 €
Pilota partida / Partido de pelota	2.000,00 €
ZEZENKETA IKUSKIZUNAK / ESPECTÁCULOS TAURINOS	**12.751,96 €**
Bigantxak / Vacas	7.956,96 €
Anbulantzia / Ambulancia	3.520,00 €
Zezenketa-langileak kontratatzea / Contratación personal taurino	1.275,00 €
PIROTEKNIA / PIROTECNIA	**6.931,18 €**
Su artifizialak / Fuegos artificiales	5.130,00 €
Zezensuzkoak / Toricos de fuego	1.457,48 €
Txupinazoko suziriak / Cohetes txupinazo	193,70 €
Anbulantzia / Ambulancia	150,00 €
KOLEKTIBOEN JARDUERAK / ACTIVIDADES COLECTIVOS	**14.075,50 €**
Jai Batzordea (Ahatearen Eguneko Bazkaria / Comida Día del Pato)	5.140,00 €
Txosnak / Txoznas	6.585,50 €
Birariak Dantza Taldea (Topadantza)	850,00 €
Zizurko Trikitilariak (XX. urteurrena / XX aniversario)	1.500,00 €
GASTRONOMIA-JARDUERAK / ACTIVIDADES GASTRONÓMICAS	**11.176,00 €**
Erretirodunen bazkaria / Comida personas jubiladas	6.380,00 €
Txokolate janak / Chocolatadas	3.916,00 €
Festetako hamaiketakoak / Aperitivos fiestas	880,00 €
UDAL-KANPAINAK / CAMPAÑAS MUNICIPALES	**9.105,00 €**
Berdintasuna / Igualdad	8.600,00 €
Euskara / Euskera	505,00 €
FUNTZIONAMENDU GASTUAK / GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	**10.635,97 €**
Jardueretarako laguntzaileak / Personal apoyo actividades	200,00 €
Karparen alokairua eta muntaia / Alquiler carpa y montaje carpa	4.483,05 €
Sorgailu elektrikoa alokatzea / Alquiler generador	401,50 €
Boluntarioentzako arropa / Vestuario voluntarios	291,17 €
Konpartsaren agurrerako gozokiak / Caramelos despedida comparsa	155,00 €
Auto klasikoen kontzentrazioa / Concentración coches clásicos	145,20 €
Aseguruak / Seguros	460,05 €
Hedapena / Difusión	2.000,00 €
SGAE	2.500,00 €
BESTE BATZUK / OTROS	**8.360,30 €**
Zapiak eta opariak / Pañuelicos y detalles	1.880,00 €
Kartel lehiaketako saria / Premio concurso cartel	1.100,00 €
Komun publiko kimikoak / Evacuatorios químicos	2.581,70 €
Aldagelak / Camerinos	798,60 €
Ustekabekoak / Imprevistos	2.000,00 €
GUZTIRA / TOTAL	**138.124,01 €**

Azala / Portada

KARTEL IRABAZLEA / CARTEL GANADOR:

Egilea / Autor:
Nuria Latasa Velasco (Zizur Nagusia - Zizur Mayor).

Izenburua / Título:
"Festarako bidea"

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN:

Festen Kartelak / Carteles de Fiestas
Irailaren 2tik 15era / Del 2 al 15 de septiembre.
Kultur Etxea / Casa de Cultura.

Ordutegia / Horario:
Astelehenetik larunbatera / De lunes a sábado: 19:00 - 21:00.
Igandeak eta jaiegunak / Domingos y festivos: 12:00 - 14:00.

L. G. / D. L. NA-1309-2015

Ohar garrantzitsuak / Avisos importantes

ZEZEN IKUSKIZUNAK:

- Zezen-ikuskizunen Araudiari buruzko 249/1992 Foru Dekretua betez, jaialdian boluntarioek parte hartuko dute (identifikazio-kamiseta urdina izanen dute). Langile horien eginkizuna zezenketa-zuzendaria laguntzea izanen da, istripuak eragotziz edo horien ondorioak murriztuz. Partaide guztiei eskatzen zaie jarraibideei kasu egiteko.
- 16 urtez beherakoek eta 65 urtez gorakoek debekatua dute entzierroetan eta bigantxen askatzean parte hartzea.
- Kasu horietan, Zizur Nagusiko Udalak ez du inolako erantzukizunik izanen.

ZEZENSUZKOA ETA PIROTEKNIA:

- Zezensuzkoaren ibilbidean sartzea arriskutsua izan daiteke. Behar diren neurriak hartzea eta arropa egokia janztea eskatzen da.
- Su artifizialetara joaten denak, 50 metro baino gehiagora egon beharko du.

BARRAKAK:

- Ostegunean, hilak 12, 18:00etatik 19:00etara, musikarik gabeko gunea izango da barraketan, zarata eta musika altuen aurrean sentikortasun berezia dutenei sarrera errazteko.
- Astelehenean, hilak 16, barraken egun herrikoia ospatuko da eta bidaia bakoitzak 2 euroko salneurria izanen du.

GASTRONOMIA JARDUERAK:

Espazio publikoan jarduera gastronomikoak egiteko baimena emanen da, Udalari aldez aurretik eskatu gabe, betiere honako baldintza hauek betetzen badira:

- Zolatutako eremuan (hormigoia edo harlauza) egiten bada eta ez lorategietan.
- Butano gasezko tresnaren bidez edo ikatzezko barbakoa eramangarri baten bidez bakarrik egin ahalko da, zoruarekiko gutxienez 50 cm-ko tartea eta fatxadetatik edo hiri-altzarietatik 3 m-ko tartea utzita.
- Bide publikoan mahaiak eta aulkiak jarri ahalko dira, oinezkoak ibiltzeko nahikoa leku utziz.
- Jarduera hori egiteko ordutegia 9:00etatik 00:00etara izanen da.
- Eremuaren garbiketa antolatzailearen erantzukizuna izanen da.
- Antolatzaileetako bat jardueraren arduradun gisa identifikatu beharko da, udal-zerbitzuek hala eskatzen badiote.

ESPECTÁCULOS TAURINOS:

- En cumplimiento al Decreto Foral 249/1992 relativo al Reglamento de Espectáculos Taurinos, el festejo contará con personal voluntario (con camiseta identificativa de color azul) cuya función será ayudar y colaborar con el director de lidia impidiendo accidentes o limitando sus consecuencias. Se ruega a todas las personas participantes atiendan a sus indicaciones.
- Está prohibido correr en los encierros y suelta de vacas a menores de 16 años y mayores de 65 años.
- El Ayuntamiento de Zizur Mayor declina toda la responsabilidad en estos casos.

TORO DE FUEGO Y PIROTECNIA:

- Participar en el recorrido del toro de fuego puede resultar peligroso. Se ruega tomar las medidas necesarias y portar la indumentaria conveniente.
- Quien asista a los fuegos artificiales, deberá situarse a una distancia superior a 50 metros.

BARRACAS:

- El jueves día 12 de 18:00 a 19:00 será el espacio sin música en las barracas, para facilitar el acceso a personas con especial sensibilidad ante ruidos y músicas altas.
- El lunes día 16, se realizará el día popular de las barracas y tendrán un precio de 2 €/viaje.

ACTIVIDADES GASTRONÓMICAS:

Se autorizará la realización de actividades gastronómicas en el espacio público, sin previa solicitud en el Ayuntamiento y siguiendo las siguientes condiciones:

- Realizar en zona pavimentada (hormigón o baldosa) y no en jardines.
- Únicamente podrá realizarse mediante utensilio de gas butano o en una barbacoa portátil con carbón, con una separación mínima al suelo de 50 cm y de fachadas o mobiliario urbano de 3 m.
- Podrán colocarse mesas y sillas en la vía pública dejando espacio suficiente para el tránsito de peatones.
- El horario para realizar dicha actividad será de 9:00 a 00:00 horas.
- La limpieza de la zona será responsabilidad exclusiva de quien organice.
- Una de las personas organizadoras deberá identificarse como responsable de la actividad, en el supuesto de que sea requerido para ello por los servicios municipales.

11 Asteazkena

13:30
Suziria: Udaletxeko balkoitik festei hasiera emateko suziria jaurtiko da. Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsa, Galtzagorri Txaranga, Zizurko Gaiteroak, Baztan Gaitariak eta Ilunabarra Txistularien **kalejira**.
Erreniega parkea.

17:00
Mus txapelketa azkarra.
Txarangaren lokala (San Andres kalea).
Antolatzailea:
Galtzagorri Txaranga.

17:00 - 19:00
Kalejira: Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsa, Zizurko Gaiteroak eta Baztan Gaiteroak.
Irteera eta iritsiera: Kultur Etxea.

18:00
Kale antzerkia.
Gaztelaniaz.
El que ma queda de teatre, "Antipasti".
Adin guztientzat.
Kultur Etxeko plaza.

18:30
Ongietorria eta zapiak ematea 2023an Zizur Nagusian jaiotako haurrei.
Pilotaleku handia.

19:00 - 19:30
Haurrentzako entzierroa gurpildun zezenkoekin.
Idoia plaza.
Irteera: Idoia Plaza, 8.

20:00 - 20:30
Euskal dantzak, Zizurko Gaiteroak eta Ilunabarra Txistulariak.
Nafarroako Foruen plaza.

20:30 - 22:30
Kontzertua.
La Tribu Obembe.
Alde Zaharra (pilotalekua).

21:30
Zezensuzkoa.
Alde Zaharra.

23:00 - 00:00
Kontzertua.
Chelsea Hotel.
Alde Zaharra (pilotalekua).

01:00 - 04:00
Bertako dj-ak eta animazioa. Gaur egungo arrakastak.
Alde Zaharra (pilotalekua).

Miércoles 11

13:30
Cohete: Desde el balcón de la Casa Consistorial disparo del cohete anunciador del comienzo de las fiestas.
Pasacalles con Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, Txaranga Galtzagorri, Gaiteros de Zizur, Gaiteros Baztan y Txistularis Ilunabarra.
Parque Erreniega.

17:00
Campeonato relámpago de mus.
Local de la txaranga (calle San Andrés).
Organiza: Txaranga Galtzagorri.

17:00 - 19:00
Pasacalles con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, con Gaiteros de Zizur y Gaiteros Baztan.
Salida y llegada: Casa de Cultura.

18:00
Teatro de calle.
Castellano.
El que ma queda de teatre, "Antipasti".
Todos los públicos.
Plaza de la Casa de Cultura.

18:30
Bienvenida y entrega de pañuelos a niñas y niños nacidos en 2023 en Zizur Mayor.
Frontón grande.

19:00 - 19:30
Encierro infantil con toricos de ruedas.
Plaza Idoia.
Salida: Plaza Idoia, 8.

20:00 - 20:30
Danzas del país, con Gaiteros de Zizur y Txistularis Ilunabarra.
Plaza de los Fueros de Navarra.

20:30 - 22:30
Concierto. La Tribu Obembe.
Casco Antiguo (frontón).

21:30
Toro de fuego.
Casco Antiguo.

23:00 - 00:00
Concierto. Chelsea Hotel.
Casco Antiguo (frontón).

01:00 - 04:00
Dj´s locales y animación. Éxitos actuales.
Casco Antiguo (frontón).

LA VUELTA AL COLE
INTELIGENTE
2ª GAFA por sólo 1€
REVISIÓN GRATUITA DE LA VISTA
1 AÑO DE SEGURO DE ROTURA (1)
1 AÑO DE SEGURO CAMBIO DE GRADUACIÓN (2)
Segunda gafa graduada o solar. Consultar condiciones en tienda. No acumulable a otras ofertas ni descuentos.
(1) Descuento 70% valor de la pieza a sustituir. (2) Menores de 13 años.
OPTICA
LUIS ARRONDO
óptico optometrista
OPTICA LUIS ARRONDO - Parque Erreniega 64, Zizur mayor. T. y F. 948 18 01 46 -www.opticaluisarrondo.com - Síguenos en

ZIZURAUTO
CHAPA Y PINTURA
C/ Arridia, 20. Sector Ardoi
Zizur Mayor
Tel. 948182 085
Móvil/Whatsapp:
663982236
Único taller
de chapa y pintura
en Zizur Mayor
LES DESEA
¡FELICES FIESTAS!
¡AI ZORIONTSUAK!

TALLERES CLEMENTE

Reparación y venta de maquinaria industrial y de jardinería

Polígono Industrial de Mutilva Baja
calle K bis, nº 30
Mutilva Baja
T. 948 074 670

Outils WOLF

CARNICERÍA + SALCHICHERÍA + K-TXOPERÍA IPARLA

948 18 35 28 | 696 18 41 25 • P. Erreniega, 24 • Zizur Mayor

FESTA ON!
¡FELICES FIESTAS!

CORDERO DE NAVARRA · TERNERA DE NAVARRA · POTRO DE ORIGEN

PREPARAMOS TUS ENCARGOS

Cortes argentinos, ternera, cordero y potro de navarra, angus. Elaboración propia de salchichas, chistorra y 16 sabores de K-TXOPOS diferentes

---

Loterías y Apuestas del Estado

Lotería Nacional · Bono Loto · El Gordo de La Primitiva · La Primitiva · La Quiniela

FELICES FIESTAS
ZORIONAK

Zizur Mayor • Administración nº 2 • Parque Erreniega nº 3 •Tel.: 948 18 56 53

LOINAZ
ESTILISTAS

¡Felices fiestas! Festa on!

Parque de los Olmos,31 • Zizur Mayor • 948 06 03 65

12 Osteguna

9:30
Dianak: Zizurko Gaiteroak.
Kaleak eta plazak.

11:00 - 13:30
Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak.
DINDAIA.
Gomendatutako adina: 0 - 6 urte.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian egingo da).

11:00 - 14:00
Kalejira: Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsa, Zizurko Gaiteroak eta Baztan Gaiteroak.
Irteera eta iritsiera: Kultur Etxea.

13:00 - 14:00
Bakarrizketa.
Gaztelaniaz. Adin guztientzat.
"Reina de la fiesta. El show de la impostora".
Garazi San Martin.
Kultur Etxeko plaza.
Antolatzailea: Berdintasunerako Zerbitzua.

13:30
Kontzertua: Zizur Nagusiko Errondaila.
Alde Zaharra (pilotalekua).

17:00-23:00
"Zero Gunea". 0 kea, 0 alkohola.
2009 eta 2013 urteen artean jaiotakoentzat soilik.
Jarduerak: ekortzailea, gladiatoreak, simulagailu birtualak.
18:00-20:00: Tik Tok dantzetako masterclassak.
21:00-21:30: Krispetak.
21:30-23:00: Diskomobila.
Pilotaleku ertaina.
Antolatzailea: Gaztetxea.

17:00 - 18:00
Haurrentzako tailerra.
6 - 12 urte.
Gaztelaniaz eta euskaraz.
"Aniztasunaren altxorraren bila".
Nafarroako Foruen plaza.
Antolatzailea: Berdintasunerako Zerbitzua

18:00
Kale antzerkia. Euskaraz.
Zirika Zirkus, "Marietak Zirkus".
Adin guztientzat.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian egingo da).

18:00 - 19:30
Bigantxak. Alba Reta ganadutegiarekin.
Alde Zaharra.

19:00 -19:30
Haurrentzako entzierroa gurpildun zezenkoekin.
Idoia plaza.
Irteera: Idoia Plaza, 8.

20:00 - 20:30
Euskal dantzak: Zizurko Gaiteroak eta Ilunabarra Txistulariak.
Nafarroako Foruen plaza.

20:30 - 23:00
Kontzertua. Eztitan.
Alde Zaharra (pilotalekua).

21:30
Zezensuzkoa.
Alde Zaharra.

00:00 - 04:00
Bertako dj-ak eta animazioa. Gaur egungo arrakastak.
Alde Zaharra (pilotalekua).

01:00
(bokatak amaitu arte)
Gelditu, atseden hartu eta jan bokata bat.
Doako ogitartekoak eta ura gazteentzat.
San Andres kalea.
Antolatzailea: Gaztetxea.

Jueves 12

9:30
Dianas con
Gaiteros de Zizur.
Calles y plazas.

11:00 - 13:30
Espacio infantil de juegos y talleres.
DINDAIA.
Edad recomendada:
de 0 a 6 años.
Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en el cubierto del parque Luis Ibero).

11:00 - 14:00
Pasacalles con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, Gaiteros de Zizur y Gaiteros Baztan.
Salida y llegada: Casa de Cultura.

13:00 - 14:00
Monólogo.
Castellano. Todos los públicos.
Garazi San Martín, “Reina de la fiesta. El show de la impostora”.
Plaza de la Casa de Cultura.
Organiza: Servicio de Igualdad.

13:30
Concierto de la Rondalla de Zizur Mayor.
Casco Antiguo (frontón).

17:00 - 23:00
"Zona Zero".
0 humo, 0 alcohol.
Para personas nacidas entre 2009 y 2013, exclusivamente.
Actividades: barredora, gladiadores, simuladores virtuales.
18:00-20:00: masterclass de bailes de TikTok.
21:00-21:30: palomitada.
21:30-23:00: discomóvil.
Frontón mediano.
Organiza: Gaztetxea - Casa de la Juventud.

17:00 - 18:00
Taller infantil.
6 a 12 años.
Castellano y euskera
“En busca del tesoro de la diversidad”.
Plaza de los Fueros de Navarra.
Organiza: Servicio de Igualdad.

18:00
Teatro de calle. Euskera.
Zirika Zirkus, “Marietak Zirkus”.
Todos los públicos.
Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en el cubierto del parque Luis Ibero).

18:00 - 19:30
Vacas. Con la ganadería Alba Reta.
Casco Antiguo.

19:00 - 19:30
Encierro infantil con toricos de ruedas.
Plaza Idoia.
Salida: Plaza Idoia, 8

20:00 - 20:30
Danzas del país, con Gaiteros de Zizur y Txistularis Ilunabarra.
Plaza de los Fueros de Navarra.

20:30 - 23:00
Concierto. Eztitan.
Casco Antiguo (frontón).

21:30
Toro de fuego.
Casco Antiguo.

00:00 - 04:00
Dj´s locales y animación.
Éxitos actuales.
Casco Antiguo (frontón).

01:00
(hasta fin de existencias)
Para, descansa y come un bocata.
Reparto de bocadillos y agua gratuitos para jóvenes.
Calle San Andrés.
Organiza: Gaztetxea - Casa de la Juventud.

¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!

ZIZURBIDE
JARDINERIA - LOREZAINTZA

Zure lorezaintza
www.zizurbide.com
Tel: 948 271234
Tu centro de jardineria mas cercano

¡Felices fiestas!, Zorionak!
LAVANDERÍA INDUSTRIAL
C/ Víctor Baraibar, 2 ● Zizur Mayor ● Tel. 948 18 27 77
AGUAMAR

TURBO AUTOESCUELAS
TU AUTOESCUELA EN ZIZUR
APRUEBA LA TEÓRICA AHORA Y EMPIEZA LAS CLASES PRÁCTICAS ¡SIN APENAS LISTA DE ESPERA!
C/ Idoia 5, 31180 Zizur Mayor
948 189 670 | 681 345 108
turbozizur@turboautoescuelas.com
www.turboautoescuelas.com
@autoescuelaturbo

autoArdOi
Plaza Idoia, 13-trasera
Zizur Mayor
T. 948 188 668
www.autoardoi.com

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD DEL AUTOMÓVIL
Aceites y filtros, cambio de neumáticos, frenos, distribuciones, pre-ITV, aire acondicionado, diagnosis electrónica
¡Felices fiestas! Festa on!

Perfil Belleza

PB
PERFIL BELLEZA

Te esperamos para cuidarte como mereces

¡CONOCE NUESTRAS NOVEDADES!

Lo último en cosmética
Criolipólisis
Ondas de choque
Radiofrecuencia
Presoterapia
Y mucho más

Parque Erreniega, 20 bajo | Zizur Mayor | 948 181 919 | Citas WhatsApp 674 625 385 |

Parque Erreniega, 62 · Zizur Mayor
679 141 794 - 948 077 700
elcosturerodeana.zizur@gmail.com

josi eta abestu

El costurero de Ana

- Arreglos
- Transformaciones
- Trajes tradicionales
- Cursos de corte y confección

SAGUTXO

620 20 87 60

Avenida Erripagaña, 18
(Erripagaña)

Venta de

CAJAS DE PASTAS Y BOLLERÍA TAMAÑO FAMILIAR

para cumpleaños, eventos, celebraciones...

13 Ostirala

9:30
Dianak: Zizurko Gaiteroak.
Kaleak eta plazak.

11:00 - 13:30
Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak.
DINDAIA.
Gomendatutako adina: 0-6 urte.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian egingo da).

11:30 - 14:00
Kalejira: Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsa, Zizurko Gaiteroak eta Baztan Gaiteroak.
Irteera eta iritsiera: Kultur Etxea.

12:00
Kalejira: Zizurko Trikitilariak.
Erreniega parkea.

17:00 - 20:00
Jolasak kalean.
Kulki. Baserriko Herri Kirolak.
Gomendatutako adina: 6-12 urte.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian egingo da).

17:00 - 23:00
"Zero Gunea". 0 kea, 0 alkohola.
2009 eta 2013 urteen artean jaiotakoentzat soilik.
Jarduerak: zezen mekanikoa, parkour.
17:00-19:00: Txapak sortzeko gunea (txapak agortu arte).
18:30-20:30: 360 ° fotomatoia.
21:00-21:30: Pintxoen banaketa (pintxoak agortu arte).
21:30-23:00: Diskomobila.
Pilotaleku ertaina.
Antolatzailea: Gaztetxea.

18:00 - 19:30
Bigantxak. Hnos. Ganuza ganadutegiarekin.
Alde Zaharra.

19:00 - 19:30
Haurrentzako entzierroa gurpildun zezenkoekin.
Idoia plaza.
Irteera: Idoia Plaza, 8.

20:00 - 20:30
Euskal dantzak: Zizurko Gaiteroak eta Ilunabarra Txistulariak.
Nafarroako Foruen plaza.

20:30 - 22:30
Dantzaldia: Escala orkestra.
Alde Zaharra (pilotalekua).

21:30
Zezensuzkoa.
Alde Zaharra.

22:00 - 04:30
Tecno Gunea.
Antolatzailea: Rebels Techno.
Luis Ibero parkeko estalkia.

00:30 - 04:30
Dantzaldia:
Escala orkestra.
Alde Zaharra (pilotalekua).

Viernes 13

9:30
Dianas con
Gaiteros de Zizur.
Calles y plazas.

11:00 - 13:30
Espacio infantil de juegos y talleres
DINDAIA.
Edad recomendada:
de 0 a 6 años.
Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en el cubierto del parque Luis Ibero).

11:30 - 14:00
Pasacalles con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, con Gaiteros de Zizur y Gaiteros Baztan.
Salida y llegada:
Casa de Cultura.

12:00
Kalejira con Zizurko Trikitilariak.
Parque Erreniega.

17:00 - 20:00
Juegos en la calle.
Kulki.
Parque de deportes rurales.
Edad recomendada:
6-12 años.
Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en el cubierto del parque Luis Ibero).

17:00 - 23:00
"Zona Zero".
0 humo, 0 alcohol.
Para personas nacidas entre 2009 y 2013, exclusivamente.
Actividades: toro mecánico, parkour.
17:00-19:00: taller de chapas (hasta agotar existencias).
18:30-20:30: fotomatón 360º.
21:00-21:30: reparto de pintxos (hasta agotar existencias).
21:30-23:00: Discomóvil.
Frontón mediano.
Organiza: Gaztetxea - Casa de la Juventud.

18:00 - 19:30
Vacas. Con la ganadería Hnos. Ganuza.
Casco Antiguo.

19:00 - 19:30
Encierro infantil con toricos de ruedas.
Plaza Idoia.
Salida: Plaza Idoia, 8.

20:00 - 20:30
Danzas del país con Gaiteros de Zizur y Txistularis Ilunabarra.
Plaza de los Fueros de Navarra.

20:30 - 22:30
Sesión de Baile con la orquesta Escala.
Casco Antiguo (frontón).

21:30
Toro de fuego.
Casco Antiguo.

22:00 - 04:30
Área Tecno.
Organiza: Rebels Techno.
Cubierto del parque Luis Ibero.

00:30 - 04:30
Sesión de Baile con la orquesta Escala.
Casco Antiguo (frontón).

IRAILEAN, ZIZURKO FESTETAN EUSKARAZ: / LAS FIESTAS EN EUSKERA:

12 / EMAKUMEAREN PLAZA - PLAZA DE LA MUJER / 18:00 Marietak Zirkus

12 / ALDE ZAHARRA (PILOTALEKUA) - CASCO ANTIGUO (FRONTON) / 20:30 Eztitan

13 / EMAKUMEAREN PLAZA - PLAZA DE LA MUJER / 17:00-20:00 / Kulki jolas parkea - Parque de juegos Kulki

FIDEL

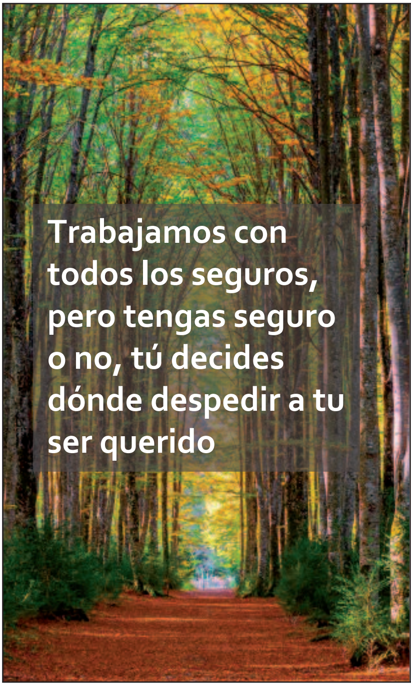
15% DE DESCUENTO AL VECINDARIO DE ZIZUR MAYOR

COCINAS • REFORMAS • BAÑOS

www.fidelcocinas.es

Parque Erreniega, 43 • Zizur Mayor
Tel. 948 37 11 80
Pol. Ind.Talluntxe II. C/D, 51 • Noáin
Tel. 948 31 21 21

¡Felices Fiestas!
Festa On!



¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!

Belagua

Funeraria **Zizur Mayor**

Donde nos necesitas

948 721 757

belaguafunerarios.es

Elige Zizur, elige Belagua

Kokalekuak – Garraio publikoa

KOKALEKUAK / LOCALIZACIONES

1. Alde Zaharra / Casco Antiguo
2. Julio Paternain kalea / Julio Paternain
3. San Andres parrokia / Parroquia San Andrés
4. Alde Zaharreko pilotalekua / Frontón del Casco Antiguo
5. Nafarroako Foruen Plaza / Plaza de los Fueros de Navarra
6. Luis Ibero parkeko estalkia / Cubierto del parque Luis Ibero
7. Emakumearen plaza / Plaza de la Mujer
8. Suak ikusteko gunea / Zona para ver los fuegos
9. Etxe Handia / Casa Grande
10. Idoia plaza / Plaza Idoia
11. Santa Krutz (Kioskoa) / Santa Cruz (Kiosko)
12. Santa Krutz / Santa Cruz
13. Udaletxea / Casa Consistorial
14. Kultur Etxeko plaza / Plaza Casa de Cultura
15. Pilotaleku handia / Frontón grande
16. Pilotaleku ertaina / Frontón mediano
17. Eskola barrutia / Recinto escolar

GARRAIO PUBLIKOA: VILLAVESAK
TRANSPORTE PÚBLICO: VILLAVESAS

KASU!
¡ATENCIÓN!

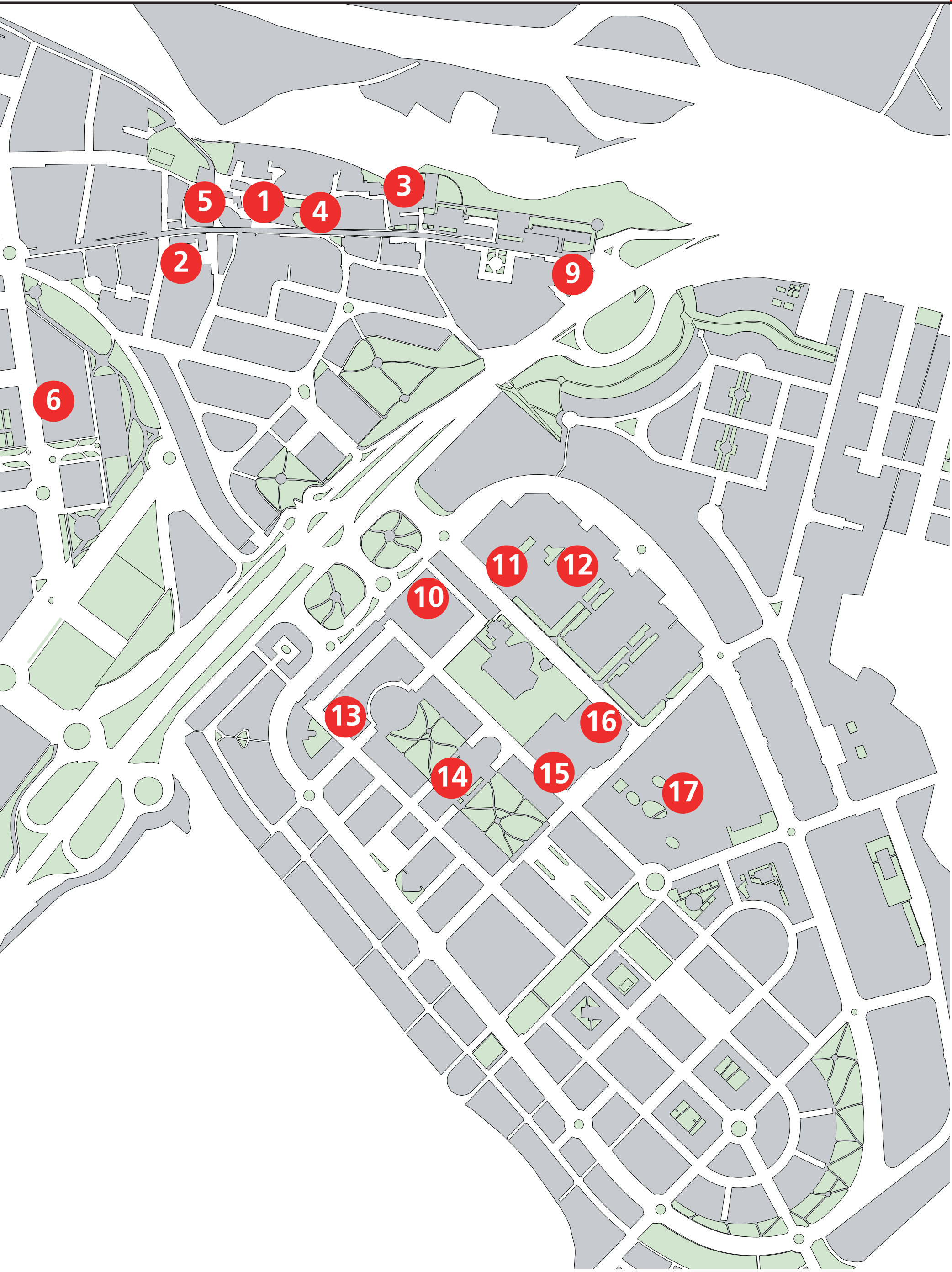
Festetan, garraio publikoaren ibilbidea eta ordutegiak aldatu egiten dira.

El recorrido y los horarios del transporte público cambian en fiestas.

ORDUTEGIAK HEMEN KONTSULTATU:
APP Tu Villavesa edo
www.infotuc.es

PUEDES CONSULTAR LOS HORARIOS EN:
Tu Villavesa (APP)
www.infotuc.es

Localizaciones – Transporte público



14 Larunbata

7:30
Egunsenti-kantak: Zizur Nagusiko Auroroak.
Irteera: San Andres Parrokia.

9:30
Dianak Zizurko Gaiteroak.
Kaleak eta plazak.

10:30
Haurrentzako txokolate jana.
Glutenik gabeko produktuak.
Santa Krutz (Kioskoa).

11:00 - 13:30
Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak.
DINDAIA.
Gomendatutako adina: 0-6 urte.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian egingo da).

12:00 - 14:00
Haize gazteluak.
Haurrentzako gunea (0-6 urte) eta haur-gaztetxoentzako gunea (7-12 urte)
Navar Producciones.
Eskolako barrutia.

12:00
Udalbatza eta Haurren Korporazioen **desfilea**, Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsak eta Zizur Nagusiko Musika Bandak lagunduta.
Irteera: Lizarrako Etorbidea (Etxe Handia).
Ibilbidea: Víctor Baraibar, San Isidro, Beraskoaingo Etorbidea, Mirador eta San Andres Parrokia.

12:30
Meza kantatua Gurutze Sainduaren ohorez.
San Andres Parrokia.
Antolatzailea: San Andres Parrokia.

13:15
Kalejira: Zizur Nagusiko Musika Banda, Erraldoien eta Buruhandien Konpartsa eta Udalbatza.
Irteera: San Andres Parrokia.
Ibilbidea: San Andres, Ardoi, San Frantzisko eta Beraskoaingo Etorbidea, Nafarroako Foruen plazan bukatuta.

14:30
Bazkaria Zizur Nagusiko erretirodunentzat eta bazkalondoan musika:
Dúo Imperial.
Pilotaleku ertaina.

17:00 - 19:00
Haize gazteluak.
Haurrentzako gunea (0-6 urte) eta haur-gaztetxoentzako gunea (7-12 urte).
Navar Producciones.
Eskolako barrutia.

17:00 - 19:00
Tren neumatikoa.
Irteera eta iritsiera: Camino de Santiago ikastetxea. Ibilbidea urbanizazioan zehar.

17:00 - 20:30
Auto klasikoen II kontzentrazioa.
Emakumearen plaza.
Antolatzailea: Club Clásicos San Fermín de Pamplona.

18:00 - 19:30
Bigantxak. Hnos. Ganuza ganadutegiarekin.
Alde Zaharra.

18:30 - 20:00
Topadantza Birariak Dantza Taldea eta Ezpelur fanfarrearekin.
Amaitutakoan, **Larrain Dantza** Zizurko Gaiteroekin.
Nafarroako Foruen plaza.

19:00 - 19:30
Haurrentzako entzierroa gurpildun zezenkoekin.
Idoia plaza. Irteera: Idoia Plaza, 8.

19:00
Herri kirolen erakustaldia.
Saralegi anaiak.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian egingo da).

20:00 - 21:30
Swing kontzertua eta dantzaldia.
The Old School Quartet.
Santa Krutz kalea.

20:30 - 22:30
Dantzaldia: Nueva Etapa orkestra.
Alde Zaharra (pilotalekua).

21:30
Zezensuzkoa.
Alde Zaharra.

22:00 - 04:30
Freedom Tech IV – Bertako DJ-ak.
Antolatzailea: Freedom Events.
Luis Ibero parkeko estalkia.

22:45
Su artifizialak:
Pirotecnia San Fermín (Nafarroa). Ardoi.

00:30 - 04:30
Dantzaldia. Nueva Etapa orkestra.
Alde Zaharra (pilotalekua).
Delirium Txarangak girotuko du atsedenaldia.

Sábado 14

7:30
Cánticos de aurora con el grupo de Auroros de Zizur Mayor. Salida: Parroquia San Andrés.

9:30
Dianas con Gaiteros de Zizur.
Calles y plazas.

10:30
Chocolatada infantil.
Productos sin gluten.
Santa Cruz (Kiosko).

11:00 - 13:30
Espacio infantil de juegos y talleres.
DINDAIA.
Edad recomendada:
0 a 6 años.
Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, en el cubierto del parque Luis Ibero).

12:00 - 14:00
Castillos hinchables.
Zona infantil (0-6 años) y zona infantil-juvenil (7-12)
Navar Producciones.
Recinto escolar.

12:00
Desfile de las Corporaciones Municipal e Infantil, acompañadas de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos y de la Banda de Música de Zizur Mayor.
Salida: Avda. Estella (Casa Grande).
Recorrido: Víctor Baraibar, San Isidro, Avda. Belascoáin, Mirador y Parroquia San Andrés.

12:30
Misa cantada en honor a la Santa Cruz.
Parroquia de San Andrés.
Organiza: Parroquia de San Andrés.

13:15
Pasacalles con la Banda de Música, la Comparsa de Gigantes y Cabezudos y la Corporación Municipal de Zizur Mayor.
Salida: Parroquia San Andrés.
Recorrido: San Andrés, Ardoi, San Francisco y Avda. Belascoáin finalizando en la plaza de los Fueros de Navarra.

14:30
Comida para las personas jubiladas de Zizur Mayor y sobremesa musical con Dúo Imperial.
Frontón mediano.

17:00 - 19:00
Castillos hinchables. Zona infantil (0-6 años) y zona infantil-juvenil (7-12 años)
Navar Producciones.
Recinto escolar.

17:00 - 19:00
Tren neumático.
Salida y llegada: Colegio Camino de Santiago.
Recorrido por la Urbanización.

17:00 - 20:30
II Concentración de coches clásicos.
Plaza de la Mujer.
Organiza: Club Clásicos San Fermín de Pamplona.

18:00 - 19:30
Vacas. Con la ganadería Hnos. Ganuza.
Casco Antiguo.

18:30 - 20:00
Topadantza con Birariak Dantza Taldea y y Ezpelur fanfarrea. Al finalizar, **Baile de la Era** con Gaiteros de Zizur.
Plaza de los Fueros de Navarra.

19:00 - 19:30
Encierro infantil con toricos de ruedas.
Plaza Idoia.
Salida: Plaza Idoia, 8

19:00
Exhibición de deporte rural.
Saralegi anaiak.
Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en el cubierto del parque Luis Ibero).

20:00 - 21:30
Concierto y baile de Swing: The Old School Quartet.
Calle Santa Cruz.

20:30 - 22:30
Sesión de baile con la orquesta Nueva Etapa.
Casco Antiguo (frontón).

21:30
Toro de fuego.
Casco Antiguo.

22:00 - 04:30
Freedom Tech IV - DJ's Locales.
Organiza:
Freedom Events
Cubierto del parque Luis Ibero.

22:45
Fuegos artificiales.
Pirotecnia San Fermín (Navarra).
Ardoi.

00:30 - 04:30
Sesión de baile con la orquesta Nueva Etapa.
Casco Antiguo (frontón).
Durante el descanso, amenizará **Txaranga Delirium**.

15 Igandea

9:30
Dianak: Zizurko Gaiteroak.
Kaleak eta plazak.

10:30
Haurrentzako txokolate jana. Glutenik gabeko produktuak.
Emakumearen plaza.

11:00 - 13:30
Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak.
DINDAIA.
Gomendatutako adina:
0 - 6 urte.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian egingo da).

11:00 - 15:00
Artisau lanbideen azoka eta ehoziri-lanen erakusketa Zizurko Trikitilariekin.
Adin guztientzako parte-hartze tailerrekin.
Kultur Etxeko plaza.

11:00 - 14:00
Kalejira: Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsa, Zizurko Gaiteroak eta Baztan Gaiteroak.
Irteera: Emakumearen plaza (atzealdea). Iritsiera:
Nafarroako Foruen plaza.

11:00
Kalejira: trikitilarien taldeak Zizur Nagusiko hainbat lekutatik.

12:30
Trikitilarien taldeen kontzentrazioa.
Zizurko Trikitilarien XX. urteurrena.
Udaletxeko plaza (eguraldi txarra egingo balu, Erreniegako estalkian egingo da).

13:00
Kontzertua: Zizur Nagusiko Musika Banda.
Santa Krutz (Kioskoa) (eguraldi txarra egingo balu, pilotaleku ertainean egingo da).

16:00 - 19:00
Ur irristagarria.
Adin guztientzat.
Julio Paternain kalea.

17:00 - 20:00
Artisau lanbideen azoka eta ehoziri-lanen erakusketa.
Adin guztientzako parte-hartze tailerrekin.
Kultur Etxeko plaza.

18:00
Pilota partidak.
Ardoi Pilota Eskolako partidak.
Eskuz binaka:
Xala - Roldán
Arribillaga - Pascual
Pilotaleku handia.
Laguntzailea:
Ardoi Pilota Kluba.

18:00 - 19:30
Bigantxak. Hnos. Ganuza ganadutegiarekin eta kalejira Galtzagorri Txarangarekin.
Alde Zaharra.

19:00 - 19:30
Haurrentzako entzierroa gurpildun zezenkoekin. Idoia plaza.
Irteera: Idoia Plaza, 8.

19:30 - 20:00
Euskal dantzak:
Zizurko Gaiteroak eta Ilunabarra Txistulariak.
Nafarroako Foruen plaza.

20:00
Festen bukaera. Zizur Nagusiko Erraldoien eta Buruhandien Konpartsa, Zizurko Gaiteroak, Baztan Gaiteroak, Ilunabarra Txistulariak, Galtzagorri Txaranga, Delirium Txaranga, Zizurko Trikitilariak eta Birariak Dantza Taldea.
Nafarroako Foruen plaza

21:00
Zezensuzkoa.
Alde Zaharra.

Domingo 15

9:30
Dianas con
los Gaiteros de Zizur.
Calles y plazas.

10:30
Chocolatada infantil.
Productos sin gluten.
Plaza de la Mujer.

11:00 - 13:30
Espacio infantil de juegos y talleres.
DINDAIA.
Edad recomendada:
de 0 a 6 años.
Plaza de la Mujer
(en caso de mal tiempo, tendrá lugar en el cubierto del parque Luis Ibero).

11:00 - 15:00
Feria de oficios artesanos y exposición de encaje de bolillo amenizada por Zizurko Trikitilariak.
Con talleres participativos para todos los públicos.
Plaza de la Casa de Cultura.

11:00 - 14:00
Pasacalles con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, con Gaiteros de Zizur y Gaiteros Baztan.
Salida: trasera de la plaza de la Mujer. Llegada: Plaza de los Fueros de Navarra.

11:00
Pasacalles de grupos de trikitixas por distintas zonas de Zizur Mayor

12:30
Concentración de grupos de trikitixas.
XX Aniversario de Zizurko Trikitilariak.
Plaza del Ayuntamiento
(en caso de mal tiempo, tendrá lugar en el cubierto de Erreniega).

13:00
Concierto de la Banda de Música de Zizur Mayor.
Santa Cruz (Kiosko) (en caso de mal tiempo, tendrá lugar en el frontón mediano).

16:00 - 19:00
Superdeslizador acuático.
Todos los públicos.
Calle Julio Paternáin.

17:00 - 20:00
Feria de oficios artesanos y exposición de encaje de bolillo.
Con talleres participativos para todos los públicos.
Plaza de la Casa de Cultura.

18:00
Partidos de pelota.
Partidos de la Escuela de Pelota Ardoi.
Mano parejas:
Xala - Roldán
Arribillaga - Pascual
Frontón grande.
Colabora: Club de Pelota Ardoi.

18:00 - 19:30
Vacas. Con la ganadería Hnos. Ganuza y pasacalles con Txaranga Galtzagorri.
Casco Antiguo.

19:00 - 19:30
Encierro infantil con toricos de ruedas.
Plaza Idoia.
Salida: Plaza Idoia, 8

19:30 - 20:00
Danzas del país con Gaiteros de Zizur y Txistularis Ilunabarra.
Plaza de los Fueros de Navarra.

20:00
Fin de Fiesta con Comparsa de Gigantes y Cabezudos de Zizur Mayor, Gaiteros de Zizur, Gaiteros Baztan, Txistularis Ilunabarra, Txaranga Galtzagorri, Txaranga Delirium, Zizurko Trikitilariak y Birariak Dantza Taldea.
Plaza de los Fueros de Navarra.

21:00
Toro de fuego.
Casco Antiguo.

Konpartsa / Comparsa

Ibilbideak / Recorridos

Asteazkena, 11

GOIZA:
Irteera: 13:00etan Kultur Etxetik.
Itzulera: 14:30ean Kultur Etxera.
Ibilbidea: Erreniega parketik Udaletxera. Txupinazoaren ostean: Idoia, Kirolaldea pasealekua eta Erreniega parkea, Kultur Etxeraino.

ARRATSALDEA:
Irteera: 17:00etan Kultur Etxetik.
Itzulera: 19:00etan Kultur Etxera.
Ibilbidea: Erreniega parkea, Zabalgain, Erreniega parkea, Talluntze, Paternain, Larraia, Zugardi plaza, Larraia, Astrain eta Erreniega parkea Kultur Etxeraino.

Osteguna, 12

Irteera: 11:00etan Kultur Etxetik.
Itzulera: 14:00etan Kultur Etxera.
Ibilbidea: Erreniega parkea, Talluntze kalea, Talluntze zeharkalea, Zarikiegi, Undiano, Zugardi plaza, Larraia, Muru-Astrain, Sagues, Gendulain, Faceria, Aranegi, Erreniega parkea Kultur Etxeraino.

Ostirala, 13

Irteera: 11:30ean Kultur Etxetik.
Itzulera: 14:00etan Kultur Etxera.
Ibilbidea: Erreniega parkea, Idoia, Kirolalde, Erreniega parkea, Zabalgain eta Erreniega parkea Kultur Etxeraino.

Larunbata, 14

Irteera: 11:00etan Emakumearen plazatik (atzealdea).
Itzulera: 13:30ean Nafarroako Foruen plazara.
Ibilbidea: Gazolaz bidea, Arridia, Beraskoaingo etorbidea, Víctor Baraibar.
Desfilea Udalbatzarekin: Víctor Baraibar, San Isidro, Beraskoaingo etorbidea, Mirador eta San Andres Parrokia.
Mezaren ostean: San Andres, Ardoi, San Frantzisko, Beraskoaingo etorbidea, Foruen plaza.
Itzulera Konpartsaren lokalera: Beraskoaingo etorbidea, Arridia, Gazolaz bidea.

Igandea, 15

Irteera: 11:00etan Emakumearen plazatik (atzealdea).
Itzulera: 14:30etan Nafarroako Foruen plazara.
Ibilbidea: Arrobia, Sagüesgaña, Ikortebidea, Zubibidea, Euntzeluzea, Zerradopea, Boltxoko, Errotaxar, Gazolaz bidea, Saguesgaña, Ikortebidea, Mindegi, Zerradopea, Emakumearen plaza, Ikortebidea, Arridia, Beraskoaingo etorbidea, Foruen plaza.

Agurra: 20:00etan Nafarroako Foruen plazan.

Miércoles, 11

MAÑANA:
Salida: 13:00 de la Casa de Cultura.
Llegada: 14:30 a la Casa de Cultura.
Recorrido: Parque Erreniega hasta la Casa Consistorial.
Tras el txupinazo: Idoia, paseo Kirolaldea y parque Erreniega hasta la Casa de Cultura.

TARDE:
Salida: 17:00 de la Casa de Cultura.
Llegada: 19:00 a la Casa de Cultura.
Recorrido: Parque Erreniega, Zabalgain, parque Erreniega, Talluntze, Paternáin, Larraya, plaza de los Olmos, Larraya, Astráin, parque Erreniega hasta la Casa de Cultura.

Jueves, 12

Salida: 11:00 de la Casa de Cultura.
Llegada: 14:00 a la Casa de Cultura.
Recorrido: parque Erreniega, calle Talluntze, travesía Talluntze, Zariquiegui, Undiano, plaza de los Olmos, Larraya, Muru-Astráin, Sagüés, Guenduláin, Facería, Aranegi, parque Erreniega hasta la Casa de Cultura.

Viernes, 13

Salida: 11:30 de la Casa de Cultura.
Llegada: 14:00 a la Casa de Cultura.
Recorrido: parque Erreniega, Idoia, Kirolalde, parque Erreniega, Zabalgain, parque Erreniega hasta la Casa de Cultura.

Sábado, 14

Salida: 11:00 de la trasera de la plaza de la Mujer.
Llegada: 13:30 a la plaza de los Fueros de Navarra.
Recorrido: Arrobia, Arridia, Avda. Belascoáin, Víctor Baraibar.
Desfile con la Corporación: Víctor Baraibar, San Isidro, Avda. Belascoáin, Mirador y Parroquia San Andrés.
Tras la misa: San Andrés, Ardoi, San Francisco, Avda. Belascoáin, plaza de los Fueros.
Vuelta al local de la Comparsa: Avda. Belascoáin, Arridia, Arrobia.

Domingo, 15

Salida: 11:00 de la trasera de la plaza de la Mujer.
Llegada: 14:30 a la plaza de los Fueros de Navarra.
Recorrido: Arrobia, Sagüesgaña, Ikortebidea, Zubibidea, Euntzeluzea, Zerradopea, Boltxoko, Errotaxar, Camino de Gazolaz, Sagüesgaña, Ikortebidea, Mindegi, Zerradopea, plaza de la Mujer, Ikortebidea, Arridia, Avda. Belascoáin, plaza de los Fueros.

Despedida: 20:00 en la plaza de los Fueros de Navarra.

Goza ezazu kalean

Haurrentzako jolasgunea eta tailerrak

DINDAIA.
Gomendatutako adina: 0 - 6 urte.
Osteguna, ostirala, larunbata eta igandea, 11:00-13:30.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian).

Jolasak kalean

BASERRIKO HERRI KIROLAK
KULKI.
Gomendatutako adina: 6-12 urte.
Ostirala 13, 17:00-20:00.
Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian).

Kale antzerkia

- **EL QUE MA QUEDA DE TEATRE, "Antipasti".**
  Gaztelaniaz.
  Adin guztientzat.
  Asteazkena 11, 18:00.
  Kultur Etxeko plaza.
- **ZIRIKA ZIRKUS, "Marietak Zirkus".**
  Euskaraz.
  Adin guztientzat.
  Osteguna 12, 18:00.
  Emakumearen plaza (eguraldi txarra egingo balu, Luis Ibero parkeko estalkian).

Haize gazteluak

NAVAR PRODUCCIONES.
Haurrentzako gunea (0-6 urte) eta haur-gaztetxoentzako gunea (7-12 urte).
Larunbata 14, 12:00-14:00
eta 17:00-19:00.
Eskolako barrutia.

Tren neumatikoa

NAVAR PRODUCCIONES.
Larunbata 14, 17:00-19:00.
Irteera eta iritsiera: Camino de Santiago ikastetxea. Ibilbidea urbanizazioan zehar.

Ur irristagarria

Adin guztientzat.
Igandea 15, 16:00-19:00.
Julio Paternain kalea.

Gurpildun zezenkoak

Asteazkenetik igandera, 19:00-19:30.
Idoia plaza.
Irteera: Idoia plaza, 8.

Zezensuzkoa

Asteazkenetik larunbatera 21:30, igandean 21:00.
Alde Zaharra.

"Zero Gunea". 0 kea, 0 alkohola.

Antolatzailea: Gaztetxea.

2009 eta 2013 urteen artean jaiotakoentzat soilik.

Pilotaleku ertaina.

Osteguna 12, 17:00-23:00.
Jarduerak: ekortzailea, gladiatoreak, simulagailu birtualak.

- 18:00-20:00 Tik Tok dantzetako masterclassak.
- 21:00-21:30 Krispetak.
- 21:30-23:00 Diskomobila.

Ostirala 13, 17:00-23:00.
Jarduerak: zezen mekanikoa, parkour.

- 17:00-19:00 Txapak sortzeko gunea (txapak agortu arte).
- 18:30-20:30 360° fotomatoia.
- 21:00-21:30 Pintxoen banaketa (pintxoak agortu arte).
- 21:30-23:00 Diskomobila.

Gelditu, atseden hartu eta jan bokata bat

Doako ogitartekoak eta ura gazteentzat (ogitartekoak bukatu arte).
Osteguna 12, 01:00
San Andres kalea.
Antolatzailea: Gaztetxea.

Disfruta en la calle

Espacio infantil de juegos y talleres

DINDAIA.
Edad recomendada:
0 a 6 años.
Jueves, viernes, sábado y domingo, 11:00-13:30.
Plaza de la Mujer
(en caso de mal tiempo, en el cubierto del parque Luis Ibero).

Juegos infantiles

PARQUE DE DEPORTES RURALES
KULKI.
Edad recomendada:
de 6 a 12 años.
Viernes 13, 17:00-20:00.
Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, en el cubierto del parque Luis Ibero).

Teatro de calle

- **EL QUE MA QUEDA DE TEATRE, "Antipasti".**
  En castellano. Todos los públicos.
  Miércoles 11, 18:00.
  Plaza de la Casa de Cultura.
- **ZIRIKA ZIRKUS, "Marietak Zirkus".**
  En euskera. Todos los públicos.
  Jueves 12, 18:00.
  Plaza de la Mujer (en caso de mal tiempo, en el cubierto del parque Luis Ibero).

Castillos hinchables

NAVAR PRODUCCIONES.
Zona infantil (0-6 años) y zona infantil-juvenil (7-12 años).
Sábado 14, 12:00-14:00 y 17:00-19:00.
Recinto escolar.

Tren neumático

NAVAR PRODUCCIONES.
Sábado 14, 17:00-19:00.
Salida y llegada: colegio Camino de Santiago.
Recorrido por la urbanización.

Superdeslizador acuático

Todos los públicos.
Domingo 15, 16:00-19:00.
Calle Julio Paternain.

Toricos de ruedas

De miércoles a domingo, 19:00 - 19:30.
Plaza Idoia.
Salida: Plaza Idoia, 8.

Toro de fuego

De miércoles a sábado 21:30, domingo 21:00.
Casco Antiguo.

"Zona Zero". 0 humo, 0 alcohol

Organiza: Gaztetxea - Casa de la Juventud.

Para personas nacidas entre 2009 y 2013, exclusivamente.

Frontón mediano.

Jueves 12, 17:00-23:00.
Actividades: barredora, gladiadores, simuladores virtuales.

- 18:00-20:00 Masterclass de bailes de Tiktok.
- 21:00-21:30 Palomitada.
- 21:30-23:00 Discomóvil.

Viernes 13, 17:00-23:00.
Actividades: toro mecánico, parkour.

- 17:00-19:00 Taller de chapas (hasta agotar existencias).
- 18:30-20:30 Fotomatón 360º.
- 21:00-21:30 Reparto de pintxos (hasta agotar existencias).
- 21:30-23:00 Discomóvil.

Para, descansa y tómate un bocata

Reparto de bocadillos y agua gratuitos para jóvenes (hasta fin de existencias).
Jueves 12, 01:00
Calle San Andrés.
Organiza: Gaztetxea - Casa de la Juventud.

FESTA HAUETAN
Zatoz!
ESTAS FIESTAS
Acércate!
PUNTO
FEMINISTA

PUNTU FEMINISTA

Toki bat da non...
Es un espacio para...

- eraso matxisten inguruan sentsibilizatu, orientatu eta informazioa eman.
- eraso sexistak jasan ditzaketen emakumeei edota LGTBIQ+ pertsonei arreta eman eta lagundu.
- sexualitatearen bizipen positiboa sustatu.

- sensibilizar, orientar e informar en torno a las agresiones machistas.
- atender y acompañar a las mujeres que puedan sufrir agresiones sexistas y/o, a personas LGTBIQ+.
- promover una vivencia positiva de la sexualidad.

PUNTU FEMINISTA

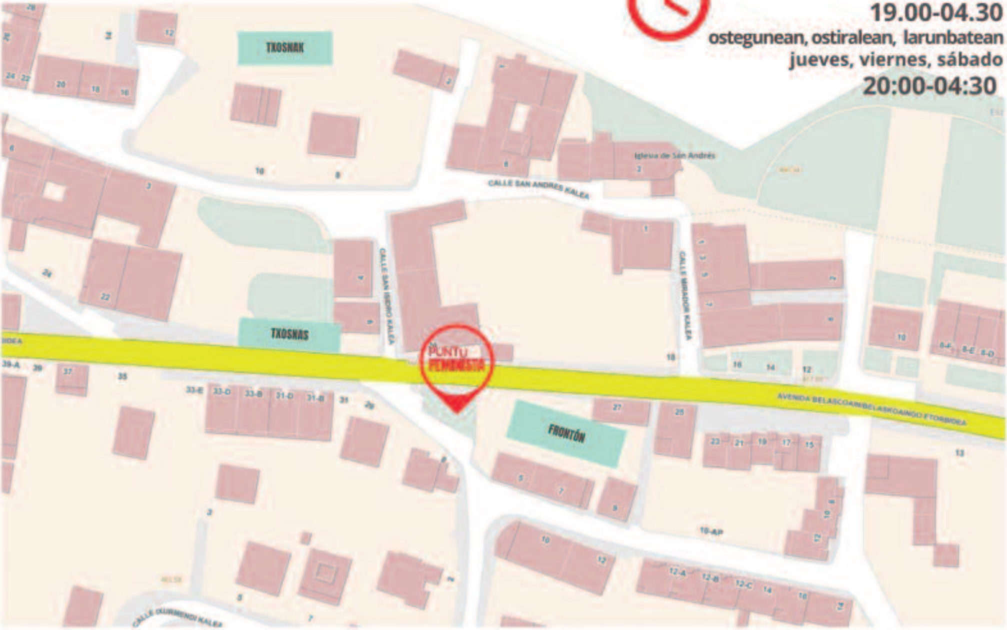
624135218

Zizurko Udaltzainak
609487118
P. Municipal Zizur

SOS 112

Non gaude?
¿Dónde estamos?

asteazkean / miércoles
19.00-04.30
ostegunean, ostiralean, larunbatean
jueves, viernes, sábado
20:00-04:30



"Zizurko eraso matxisten aurkako mahaiak" egindako kanpaina.
Campaña realizada por "Mesa contra las agresiones machistas en Zizur".

Laguntzendute

"Zizurko eraso matxisten aurkako mahaiak" egindako kanpaina.
Campaña realizada por "Mesa contra las agresiones machistas en Zizur".

Zizur Nagusiko Udala
Ayuntamiento de Zizur Mayor

MUJERES LIBRES

MARIKAROA

ZIZURKO TALDE FEMINISTA

AUDIOZIZUR
CENTRO AUDITIVO

Revisa tu audición
GRATIS
Conoce en pocos minutos
el estado de tu **salud auditiva**

¡Te desea felices fiestas!
Festa on ofa dizue!

PIDE CITA:
848 410 738
625 495 392

Parque Erreniega, 22 trasera - **Zizur Mayor** (Junto al Centro de Salud) **www.audiozizur.es**

REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL AUTOMÓVIL

De lunes a jueves, 08:00 - 17:00. Viernes, 08:00 - 14:30
SANTA CRUZ, 7 · ZIZUR MAYOR | **948 182 252** | **608 753 444**

· Mecánica - Electricidad · Línea Pre-I.T.V. · Neumáticos
· Dirección · Frenos · Servicio rápido de mantenimiento
· Aire acondicionado · Mecánica de motos

www.tallereshergoyen.com | **tallereshergoyen@gmail.com**

HERGOYEN
948 18 22 52
MECÁNICA
ELECTRO

TALLERES HERGOYEN

CARNICERÍA VÍCTOR LASTERRA

Carnes adobadas y rellenas
Elaborados frescos y cocidos
Fritos y crepes • Loncheados • Ibéricos

¡Felices fiestas! Festa on!

Lurbeltzeta, 4. Zizur Mayor. Tel. 948 189 550

Carnicerías Juan Carlos

Productos elaborados para que disfrutes de tu tiempo: hamburguesas y cachopos, fritos caseros, conservas caseras, ternera y cordero D.O. Navarra.

Compra desde el móvil y recíbelo en tu casa

Descuentos y Packs especiales
para familias numerosas

Ikortebidea 2. (Ardoi). **Zizur Mayor.**
T: 948 100 312

Google play
App Store

CLÍNICA DENTAL ASENSIO SALAZAR

CENTRO DE RADIODIAGNÓSTICO DIGITAL

Médicos odontólogos Col. nº 236 y 237

CPS-281C/1-17-NA

Las mejores soluciones para tu Salud Bucodental en Zizur Mayor y Pamplona

Planes de tratamiento integrales y personalizados

Somos expertos en ortodoncia, ortopedia miofuncional, implantología, diseño de sonrisa, periodoncia, prótesis y odontopediatría (P.A.D.I.)

Usamos la tecnología más avanzada, navegación en implantología guiada por ordenador, diagnósticos y registros en 3D

Nuevas instalaciones con quirófanos avanzados y salas individuales de espera

NOS HEMOS TRASLADADO...

SIEMPRE...

DE BOCA EN BOCA

...Y OS SEGUIREMOS ATENDIENDO EN NUESTRA NUEVA DIRECCIÓN

C/ Irunlarrea, 11 bajo. Pamplona (Junto a hospitales)

T. 948 17 01 01. www.clinicadentalasensiosalazar.com

¡Felices fiestas! Festa on!